

Sitzung vom 25. Juni 2009.

Punkt 1.-     Protokoll der Gemeinderatssitzung vom 23. April 2009 – Wiedervorlage  
-----     zwecks Annahme.

BESCHLIESST der Gemeinderat einstimmig das Protokoll der Gemeinderatssitzung vom 23. April 2009 anzunehmen.

Punkt 2.-     Protokoll der Gemeinderatssitzung vom 19. Mai 2009 – Annahme.  
-----

BESCHLIESST der Gemeinderat einstimmig das Protokoll der Gemeinderatssitzung vom 19. Mai 2009 anzunehmen.

Punkt 3.-     Genehmigung des Vertrages zwischen der Deutschsprachigen Gemeinschaft  
-----     und der Gemeinde Burg-Reuland über die personelle und finanzielle  
                    Aufwertung der Musikakademie.

BESCHLIESST der Gemeinderat einstimmig :  
den Vertrag (Art.1-3) zwischen der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft, den  
neun Gemeinden und der Interkommunalen Vereinigung „Musikakademie der  
Deutschsprachigen Gemeinschaft“ über die personelle und finanzielle Aufwertung der  
Musikakademie zu genehmigen.

Punkt 4.-     Haushalt 2009 der Kirchenfabrik Bracht/Maspelt – Abänderung Nr.1 :  
-----     Billigung.

BESCHLIESST der Gemeinderat einstimmig :  
Art.1. : Die Abänderung Nr.1 des Haushalts 2009, den die Kirchenfabrik Bracht/Maspelt in  
seiner Sitzung vom 20.04.2009 beschlossen hat, wird im Einverständnis mit dem  
Diözesanleiter gebilligt.  
Art.2. : Der vorliegende Beschluss ergeht mit der Normalpost an :  
- den Kirchenfabrikrat der Pfarre Bracht/Maspelt ;  
- der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft ;  
- den Herrn Bischof von Lüttich.

Punkt 5.-     Haushalt 2009 der Kirchenfabrik Burg-Reuland – Abänderung Nr.1 :  
-----     Billigung.

BESCHLIESST der Gemeinderat einstimmig :  
Art.1. : Die Abänderung Nr.1 des Haushalts 2009, den die Kirchenfabrik Burg-Reuland in  
seiner Sitzung vom 20.04.2009 beschlossen hat, wird im Einverständnis mit dem  
Diözesanleiter gebilligt.  
Art.2. : Der vorliegende Beschluss ergeht mit der Normalpost an :  
- den Kirchenfabrikrat der Pfarre Burg-Reuland ;  
- der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft ;  
- den Herrn Bischof von Lüttich.

Punkt 6.-     Interkommunale für das Sozial –und Gesundheitswesen der Gemeinden  
-----     Amel, Büllingen, Burg-Reuland, Bütgenbach und St.Vith –  
                    Generalversammlung vom 29.06.2009.

Nach Beratung beschließt der Gemeinderat einstimmig :

1. sein Einverständnis zu den verschiedenen auf der Tagesordnung der  
Generalversammlung vom Montag, dem 29. Juni 2009, um 20.00 Uhr in der Cafeteria

des Seniorenheims Hof Bütgenbach, Zum Walkerstal 15 in Bütgenbach eingetragenen Punkten zu geben, so wie diese in der Einberufung unter den üblichen Anlagen eingetragen sind.

2. die gemäß Beschluss des Gemeinderates vom 23. Februar 2007 bzw. 07. September 2007 bzw. 26. März 2009 als Vertreter der Gemeinde bezeichneten Delegierten Fabienne GANS, Karl-Heinz CORNELLY, Valerie GROVEN, Roland LENTZ und Marianne RICHTER-HILLEN zu bestätigen und zu beauftragen, den vorliegenden Beschluss in unveränderter Form anlässlich der Generalversammlung vom 29. Juni 2009 wieder zu geben ;
3. das Gemeindegremium zu beauftragen die Durchführung vorliegenden Beschlusses zu gewährleisten und ein Exemplar desselben an die Interkommunale für das Sozial – und Gesundheitswesen der Gemeinden Amel, Büllingen, Burg-Reuland, Bütgenbach und St.Vith zu senden.

Punkt 7.- Antrag auf Zuschuss : a) Tagesstätte V.o.E. – Meyerode.  
-----

BESCHLIESST der Gemeinderat einstimmig der Tagesstätte V.o.E. Meyerode für das Jahr 2009 einen Zuschuss von 125,00 Euro zu gewähren.

b) A.S.L. – Eupen ( KSV-Gruppe – kommunale  
Suchtvorbeugung)  
-----

BESCHLIESST der Gemeinderat einstimmig der örtlichen KSV-Gruppe einen Zuschuss von 10,00 Euro pro betreutes Kind für das Jahr 2008 zu gewähren.

Punkt 8.- Antrag auf Bezuschussung der Jugendarbeit – Wiedervorlage.  
-----

BESCHLIESST der Gemeinderat einstimmig die Jugendarbeit der Gemeinde Burg-Reuland für das Jahr 2009 wie folgt zu bezuschussen :

- 1) Jahreszuschuss 2008 und 2009 : 2 X 500,00 Euro = 1.000,00 Euro
- 2) Jahreszuschuss für das Grillfest 2009 : 200,00 Euro
- 3) Miete B-Kantine des Fußballclubs Oudler für das Jahr 2009 : 50,00 Euro pro Benutzung.

Punkt 9.- Verkehrsverein Reuland-Ouren V.o.G. – Antrag auf Sonderzuschuss zwecks  
-----  
Ankaufs eines Anhängers.  
-----

BESCHLIESST der Gemeinderat einstimmig dem Verkehrsverein Reuland-Ouren zwecks Ankaufes eines Anhängers einen Zuschuss von 392,26 Euro zu gewähren.

Punkt 10.- Einbau einer UV-Anlage im Pumpwerk Luxibout in Commanster –  
-----  
Genehmigung eines Dienstleistungsauftrages.  
-----

BESCHLIESST der Gemeinderat einstimmig :

- 1) Für nachstehend angeführten Dienst einen Auftrag zu vergeben :  
Einbau einer UV-Anlage im Pumpwerk Commanster
- 2) Die diesem Beschluss als Anlage beigefügten Vertragsbedingungen bezüglich Abschluss eines Dienstleistungsvertrages mit einem oder mehreren privaten Projektautoren werden genehmigt.
- 3) Diesen Auftrag im Verhandlungsverfahren ohne Veröffentlichung zu vergeben, da die Ausgabe unter 67.000,00 Euro liegt (Art.17§2.1a des Gesetzes vom 24.12.1993 über öffentliche Aufträge).
- 4) Drei freiberufliche Projektautoren sind zu kontaktieren.

Punkt 11.- Ankauf von sechs Blumenkübeln – Genehmigung des Lastenheftes, des  
----- Schätzpreises sowie Festlegung der Vergabeart.  
-----

BESCHLIESST der Gemeinderat einstimmig :

- 1) den Ankauf VON SECHS Blumenkübeln zu genehmigen ;
- 2) das vom Gemeindegremium aufgestellte Sonderlastenheft sowie den Schätzpreis in Höhe von 2.040,00 Euro, ohne MWSteuern, zu genehmigen ;
- 3) als Vergabeart das Verhandlungsverfahren (mindestens 3 Firmen kontaktieren) ohne Veröffentlichung festzulegen ;
- 4) die Ausgaben werden durch Art.A.A.42115/731-60, Haushalt 2009, gedeckt.

Punkt 12.- Resolution in Bezug auf die Erneuerung der Straßenverbindung N62  
----- zwischen St.Vith und dem Großherzogtum Luxemburg.  
-----

In Erwägung dessen, dass eine leistungsfähige Verkehrsverbindung zwischen dem Straßennetz im Raum St.Vith und dem Großherzogtum Luxemburg dringend erforderlich ist, um die Sicherheit der Verkehrsteilnehmer zu verbessern;

In Erwägung, dass die Nachbargemeinden Gouvy, Troisvierges und Weiswampach ebenfalls auf einen zügigen Fortgang der Akte drängen;

Fordert der Gemeinderat von Burg-Reuland einstimmig :

1. die schnelle Verwirklichung einer leistungsfähigen Verkehrsverbindung zwischen dem Raum St.Vith und dem Großherzogtum Luxemburg auf der bestmöglichen Trasse;
2. dass bis zur Umsetzung des definitiven Projektes vorab dringende Sicherungsmaßnahmen zur Erhöhung der Verkehrssicherheit auf der N62 ergriffen werden, um die Sicherheit der Verkehrsteilnehmer zu verbessern.
3. dass dieses Projekt in die Liste der Projekte aufgenommen wird, für die das Parlament der Wallonischen Region die Genehmigung bestätigt.

Dieser Beschluss wird den Gemeinden St.Vith, Gouvy, Troisvierges und Weiswampach sowie dem Minister für öffentliche Arbeiten in Luxemburg

dem Minister für Innere Angelegenheiten und Raumordnung

dem Service Public de Wallonie, DGN1 in der Av. Prince de Liège Nr.15 in 5100 Namur

der Direktorin, Frau Mathy beim Ministerium für Ausrüstung und Transport in Verviers

den derzeitigen Verhandlungsführern, namentlich, Frau Milquet, Herr Javaux und Herr Di Rupo in Namur

den künftig zuständigen Ministern bei der Wallonischen Region übermittelt.

Punkt 13.- ÖSHZ – Rechnung 2008 : Billigung.  
-----

BESCHLIESST der Gemeinderat einstimmig die Rechnungsablage des ÖSHZ, Jahr 2008, zu billigen.

Punkt 14.- Gemeinderechnung – Jahr 2008.  
-----

BESCHLIESST der Gemeinderat einstimmig :

- 1) die Gemeinderechnung 2008 der budgetären Buchführung, welche wie folgt abschließt, zu genehmigen :
  - a) Haushaltsergebnis :

	Netto-festgestellte Einnahmeanrechte	Ausgabenverpflichtungen	Haushaltsergebnis
Ordentlicher Dienst	8.325.741,88 €	6.292.703,08 €	2.005.966,50 €
Außerordentlicher Dienst	3.319.307,24 €	3.529.307,24 €	-210.000,00 €

Gesamtbeträge	11.645.049,12 €	9.822.010,32 €	1.795.966,50 €
---------------	-----------------	----------------	----------------

b) Buchführungsergebnis :

	Netto- festgestellte Einnahmeanrechte	Ausgabenanrechnungen	Buchführungsergebnis
Ordentlicher Dienst	8.298.669,58 €	5.863.339,82 €	2.435.329,76 €
Außerordentlicher Dienst	3.319.307,24 €	2.050.995,02 €	1.268.312,22 €
Gesamtbeträge	11.617.976,82 €	7.914.334,84 €	3.703.641,98 €

2) Die Ergebnisrechnung und Bilanzrechnung 2008 der allgemeinen Buchführung, welche wie folgt abschließen, zu genehmigen :

a) Ergebnisrechnung

Betriebsüberschuss : 771.673,40 €

Außergewöhnlicher Überschuss : 135.338,09 €

Überschuss Rechnungsjahr 2008 : 907.011,49 €

b) Bilanz

Aktiva am 31.12.2008 : 30.711.161,30 €

Passiva am 31.12.2008 : 30.711.161,30 €

3) den gegenwärtigen Beschluss nebst den Jahresrechnungen 2008 der Gemeinde der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft zwecks Billigung und dem für die Gemeinde zuständigen Regionaleinnehmer zur Information zuzustellen.

Punkt 15.- Gemeindehaushalt 2009 – Abänderung Nr.2 und 3.

In Anbetracht, dass eine Abänderung des gewöhnlichen und außergewöhnlichen Haushalts 2009 infolge zu niedrig bzw. nicht eingetragenen Kredite vonnöten ist ;

In Anbetracht, dass sich der ordentliche Haushalt nach Abänderung wie folgt zusammensetzt :

	Einnahmen	Ausgaben	Überschuss
Laut vorheriger Abänderung	4.674.463,79 €	4.674.458,67 €	5,12 €
Erhöhung der Kredite	1.399.539,95 €	325.864,22 €	1.073.675,73 €
Verringerung der Kredite	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Neues Resultat	6.074.003,74 €	5.000.322,89 €	1.073.680,85 €

In Anbetracht, dass sich der außergewöhnliche Haushalt nach Abänderung wie folgt zusammensetzt :

	Einnahmen	Ausgaben	Überschuss
Laut ursprünglichem Haushalt und nach Abänderung durch die Aufsichtsbehörde	1.104.375,00 €	1.104.375,00 €	0,00 €
Erhöhung der Kredite	655.661,77 €	567.661,77 €	0,00 €
Verringerung der Kredite	88.000,00 €	0,00 €	0,00 €
Neues Resultat	1.672.036,77 €	1.672.036,77 €	0,00 €

In Anbetracht, dass die Herren Stellmann, Lentz und Gonay verschiedene Fragen zu der Haushaltsabänderung Nr.2 und 3 stellten, die von Herrn Cornely zufrieden stellend beantwortet wurden ;

In Anbetracht, dass durch die Haushaltsabänderung Nr.2 und Nr.3 der außerordentliche Haushalt ausgeglichen ist und der ordentliche Haushalt einen Überschuss von 1.073.680,85 € aufweist ;

BESCHLIESST der Gemeinderat mit acht Ja-Stimmen, bei vier Enthaltungen (Lentz, Stellmann, Richter-Hillen und Gonay) die Haushaltsabänderungen Nr.2 und Nr.3 anzunehmen und dieselben der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft zu übermitteln.

Der Sekretär,

Der Vorsitzende,

---